

Mentions intéressantes la musique et les musiciens
relevées dans la Gazette de Liège
imprimée chez F.J. Desoer, à la Croix d'Or
sur le Pont d'Isle, à Liège
depuis le 18.IV.1764 (suite)

Gazette de Liège. Année 1770

22.I. - Airs avec leurs accompagnements et violons séparés
du Tableau parlant, Jardinier supposé, Déserteur, Lucile,
le Huron, etc. à 10 sous pièce chez ANDREZ.

30.I. - F.J. DESOER vend l' Extrait des Airs français des
opéras nouveaux...appropriés pour le chant ou flûte, sur
la clé de GêReSol, avec la Basse continue chiffrée, 4 parties
in folio au prix de 10 escalins chaque partie.

La 1e partie contenant 44 airs, savoir : 4 airs de la
Fée Urgèle, 5 de Tom Jones, 9 de la Rencontre imprévue, 3
de la Clochette, 2 de Toinon et Toinette, 4 des Moissonneurs,
4 du Tonnelier, 3 des Pêcheurs, 3 de Gertrude et Isabelle,
3 du Jardinier de Sidon, 1 de l'Isle sonnante, 1 du Roi et
le Fermier, 2 du Jardinier et le Seigneur.

La 2e partie... / La 3e partie. / La 4e partie paraîtra au
début de mars.(58)

4.II. - Même annonce

8.II. - DURANT le jeune, Danseur à la Comédie, enseigne le
Menuet par principes, les contredanses anglaises et fran-
çaises, la nouvelle Allemande, les contredanses allemandes
et polonaises qu'il a inventées dans cette ville... Il habi-
te rue de la Barbe d'Or, au Croissant d'Or.

5.IV. - La maître autel avec son tableau de l'Eglise Saint-
Léonard à Liège est à vendre(église du couvent, Hors-château)

22.IV. - Même annonce plus : il a été peint par feu le Sr
DAMRY, un des premiers Maîtres...

58- Cp. l'annonce du 22.V.1769 et la note 51a. Pour tout ce
qui concerne le théâtre à Liège, voit J.MARTINY, Op.cit., 1887.

58 bis. Walthère DAMERY (Liège 1610/14 - 1678). Ce tableau,
aujourd'hui disparu, représentait la Déposition de la Croix.
Contemporain de Bertholet Flémalle (1614-1675), Damery fut
un véritable spécialiste de la peinture religieuse au Pays
de Liège, notamment du thème de la Vierge. Voir Jacques
HENDRICK, La peinture liégeoise au XVIIe siècle, collection
Wallonie, art et histoire, éd. Duculot, Gembloux, 1973,
pp.39-42, plus particulièrement p.41, et figure 7. Voir
aussi pp.66,68.

1.V. - F.J.DESOER vend...avec la musique de M.GRETRY

12.V. - Mme de BIERTHE (59), virtuose, connue par sa (sic) composition, et en général pour tous les instruments (sic), comme par son habileté à traiter le luth, mandoline et guitare, etc. dans la dernière perfection, donne avis aux Dames qu'elle enseigne en règle, avec une méthode très facile, à faire de grands progrès en peu de temps, expérimentés par ses écoliers. Elle est logée au Lauriar, à Saint-Séverin.

14.V.- Même annonce

28.IX. - Place de Musicien-Taille vacante à l'Eglise collégiale de Termonde, en Flandre, à 5 lieux (sic) de Bruxelles. Gages 300 florins argent de Brabant. Un prêtre sera préféré; il aura à peu près toutes ses intentions payées outre les 300 fl.

30.XI.- Lundi 3.XII, DELTOUR (59) donnera chez M.DESLINS, à l'Hôtel de Flandre, un Concert de clarinette, suivi de plusieurs autres concerts à solo de différents instruments. A 5 heures; entrée 2 escalins.

3.XII. - Même annonce.

10.XII. - Suite du cours de physique de VILETTE l'aîné, opticien de S.A. notre Evêque et prince.

12.XII. - Bénéfice pour une bonne voix de musicien vacant à l'Insigne Eglise Collégiale et Archidiaconale de N.D. de Huy, pour le 1.I.1771- Etre prêtre - Le bénéfice vaut au-delà de 300 fl. bbt. par an avec la résidence; il est chargé de deux messes par semaine.

17.XII. - ZANEBONI (60), maître de mandoline donnera un concert à la salle de la Redoute, chez Melle la Vve DUBOIS.

19.XII. - Les chanteurs italiens ci-devant au service de S.A. le Duc de Brunswick, nouvellement arrivés dans cette ville, donneront un concert vocal et instrumental le 24.XII., salle de la Redoute. Au programme :

1. Symphonie

2. Air de PICCINI chanté par la jeune Delle CESARI

3. Air de JOMBELLI par la Delle CESARI l'aînée.

4. Air gai de Euramelli par M. NICOLOSI.

5. Duo de SWAENENBERGH par les deux CESARI.

2e partie : (voir p. suivante)

59- Mme de BIERTHE, voir note 54b .

60- Sur Jean-François DELTOUR (Liège 1723-après 1770), voir AUDA, op.cit., p.238 et QUITIN(J.), *Sei duetti per due Violon cello(sic) del Signor Grétry copiés par Jean-François Deltour* in Société liégeoise de Musicologie, Bulletin n°16, pp.15-18.

61- ZANEBONI et ses compagnons; non identifiés. Par contre, les compositeurs cités sont bien connus : Niccolò PICCINI (Bari 1728-Passy(Paris) 1800), Niccolò JOMBELLI(Aversa 1714-Naples 1774), Giuseppe SARTI(Faënza 1729-Berlin 1802),

(suivez p.23)

2e partie :

1. Une symphonie
2. Air de SARTI par les deux CESARI
3. Air de CAFFARELLA, par Melle CESARI l'aînée, avec Trompêt (sic) obligate.
4. Air gai de BURANELLI, par M. NICOLAI
5. Duo composé par BURANELLI, chanté par la Delle CESARI et M. NICOLAI.
6. Chanson divertissante par M. NICOLAI

Gazette de Liège. Année 1771.

2.I. - Le Sieur SCHETKY (62), Célèbre Violoncelle, donnera aujourd'hui à 3 heures et demie, au Théâtre, un Grand Concert au prix de la Comédie. Melle CESARI l'aînée (cf.note 61) y chantera deux Airs italiens.

4.I. - Les Comédiens Associés Français et Opéra Bouffon donneront le samedi 5, une première représentation de l'Aveugle de Palmire, opéra nouveau (63), orné généralement de tout son spectacle, qui n'a jamais été représenté en cette ville; précédé d'Adélaïde du Guesclin ou le Siège de Lille, Tragédie de M. de VOLTAIRE, en attendant Gastons et Baiard (sic); tragédie nouvelle de M. du BELLAY. L'on trouve chez F.J. DESOER, imprimeur-libraire à la Croix d'or sur le Pont d'Isle à Liège L'Aveugle de Palmire et Adélaïde du Guesclin.

7.I. - Le mardi 8, représentation de l'Aveugle de Palmyre Opéra Bouffon en 2 actes de M. DESFONTAINES et la Musique de M. RODOLPHE, précédé de Soliman second... comédie en 3 actes ornée de chants et de tout son spectacle.

9.I. - Jeudi 10. L'Avare de MOLIERE, suivi du Devin du village, opéra (64)

11.I. - L'Amitié à l'Epreuve, comédie en 2 actes mêlée d'ariettes, représentée devant S.M. à Fontainebleau le 13.X. 1770, les paroles de M. FAVARD et la musique de M. GRETRY... se vend chez F.J. DESOER, à 10 sols.

11.I. - Le Sieur SCHETKY, violoncelle, donnera un concert vocal et instrumental le 16.

11.I. - Les Comédiens associés... Samedi 10. Silvain (65) de GRETRY et Rodogune de CORNEILLE.

14.I. - Concert SCHETKY le 16 / Même annonce le 16.I.

16.I. - Le Sieur DAINVAL (66), attaché à l'Opéra Bouffon, à la réquisition de plusieurs Seigneurs et Dames qui daignent s'intéresser à lui, aura l'honneur de donner le

(61 suite) - Baldassare GALUPPI, dit BURANELLI (Burano 1706-Venise 1785). Johann-Gottfried SCHWANENBERG (Wolfenbüttel 1740-Brünswick 1804), élève de son compatriote HASSA en Italie, a fait carrière à la Cour de Brunswick. Gaetano MAJORANO, dit CAFFARELLI (Bitonto 1710-Naples 1783) fut un castrat célèbre, élève de PORPORA à Naples, et rival du fameux FARINELLI.

mercredi 23, à la salle ordinaire de spectacles, un Concert vocal et instrumental en trois Langues différentes, savoir Espagnole, Italienne et Française, dans lequel il chantera plusieurs Ariettes choisies du goût des Dames. Au prix ordinaire de la Comédie.

18.I. - Par Ordre Exprès - L'on informe le Public que c'est par surprise que l'on a mis dans les Annonces de la Gazette de Liège du 16 un Concert vocal et instrumental par le sieur DAINVAL, indiqué au 23 janvier.

18.I. - Les Comédiens associés... Samedi 19. Tanocrède, de VOLTAIRE et 2e représentation de Silvain, de MARMONTEL et GRETRY.

21.I. - Les comédiens associés... Mardi 22. Le Triomphe du Commerce ou le Philosophe sans le savoir, comédie de SEDAINE. La Servante maîtresse (67), opéra bouffon en 2 actes (se trouve chez DESOER).

23.I. - Les Comédiens associés... Samedi 26. Médée et Jason, tragédie de M. de LONGEPIERRE.

28.I. - Concert par SCHETKY le 30. Billets en vente au Fer à Cheval, sur Meuse. (annonce répétée le 30).

28.I. - Beveloy (sic), drame en 5 actes et Le Silvain.

30.I. - Toinon et Toinette (68) opéra nouveau en 2 actes, 1e représentation à Liège. Le Jaloux désabusé, comédie en 5 actes et en vers de CAMPISTRON.

4.II. - Comédiens associés... Mardi 5. Athalie, tragédie de RACINE - Nanette et Lucas, opéra bouffon en 1 acte (68 bis)

62- Johann-Georg-Christoph SCHETKY (Darmstadt 1740-Edimbourg (Ecosse) 1824), violoncelliste et compositeur. Voir les dictionnaires de FETIS, RIEMANN et MGG. XI (1688)

63- L'aveugle de Palmyre, oeuvre de RODOLPHE (Strasbourg 1730-Paris 1812), créé à Paris le 5.III.1767, à Liège le 5.I.1771.

64- Le Devin du village, opéra-comique en 1 acte de J.-J. ROUSSEAU (Genève 1712-Ermenonville 1778), créé à la cour à Fontainebleau le 18.X.1752, à Liège le 10.I.1771.

65- Le Silvain, opéra-comique en 1 acte de GRETRY. A Paris le 18.II.1770, à Liège le 12.I.1771.

66- DAINVAL. Non identifié. N'est pas cité par MARTINY, Histoire du Théâtre de Liège. Celui-ci nous apprend que, pour la saison 1770-1771, la troupe dirigée par M. MARION avait effectivement pris le nom de Les Comédiens français associés et opéras-bouffons (p.31)

67- Opéra-buffa de PERGOLESI (Jesi 1710-Pouzzoles 1736), intermède de FEDERICO pour l'opéra-seria Il Prigionier superbo (1733). La serva padrona fut créée à Paris le 4.X.1746, à Liège en 1754.

8.II.- Au bénéfice de M.DAINVAL, 2e représentation de Médée tragédie de M. de LONGE PIERRE. Mme CORTI y jouera le rôle de Médée. Ensuite Le Déserteur (69). Le Sieur DAINVAL qui remplira le rôle du Déserteur chantera entre les deux plusieurs ariettes choisies...

8.II.- Les Comédiens associés... Samedi 19. Poète campagnard, comédie en 3 actes. Le Tableau parlant, de GRETRY (70)

11.II.- Les Comédiens associés... Mardi 12. Cloture du théâtre par Gustave, tragédie de M.PIRCHON, chef-d'oeuvre de l'Auteur, suivi des Deux Chasseurs et la Laitière, opéra-bouffon (71)

13.II.- D'après les Annales..., de Henri HAMAL⁽⁷²⁾, le 17.II., Jean-Noël HAMAL, maître de chant de la cathédrale, fit entendre à la Salle de la Redoute, par un orchestre de 60 musiciens, plusieurs nouvelles pièces de musique à deux chœurs de sa composition, entre autres le psaume In exitu Israël. Le spectacle est annoncé en ces termes dans la Gazette de Liège: Monsieur HAMAL, chanoine et directeur de la musique de la Très Illustre cathédrale, donnera Dimanche prochain 17 de ce mois à la Salle de la Redoute un grand Concert instrumental et vocal dans lequel il fera exécuter par un Orchestre de 50 musiciens plusieurs pièces nouvelles et deux Chœurs de sa composition. L'on trouvera des billets d'entrée chez M.HAMAL et à la Redoute.

15.II. - Même annonce plus: prix, 3 escalins - A 5 heures.

18.II.- Six concerts d'abonnement par SCHETKY. On commencera à 5 heures du soir. On y trouvera des tables à jouer (73)

Remarque - La Gazette consacre toujours au moins deux ou trois colonnes aux nouvelles de Versailles et de Paris. Le 27.II.1771, elle publie un supplément de 8 pages: "L'Edit du Roi portant création des Conseils supérieurs, donné à Versailles au mois de février 1771". Il est manifeste que Liège est très attentif à ce qui se passe à Paris, mais il regarde tout aussi attentivement vers Londres.

4.III. - Les deux Avars, de FENQUILLOT de FALBAIRE et GRETRY sont en vente chez DESOER (74)

68- Toinette et Toinon, opéra-comique en 2 actes de GOSSEC (1734-1829), créé à Paris le 20.VI.1767, à Liège 2.II.1771.

68 bis- Nanette et Lucas, o.c., 1 acte du chevalier d'HERBAIN (Paris 1734-1769), créé à Paris 14.VI.1764, à Liège 10.XI.1770.

69- Le Déserteur, O.c., 3 a. de Pierre-Alexandre MONSIGNY (Fauquembergues 1729-Paris 1817), créé à Paris le 6.III.1769, à Liège le 4.XII.1770.

70- Le Tableau parlant, O.c., 1 a., créé à Paris 20.IX.1769.

71- Un acte de DUNI (voir note 51 a), créé à Paris 23.VII.1763.

72- Voir note 14 in Bulletin 34, p.22.

- 4.III. - Concert SCH. TKY (73) ... "Les Dames ne paient point"
- 6.III.- Simanche 10, Salle de la Redoute. Li Voèche di Chôfontaine, opéra liégeois. Billet à 3 escalins chez M. le Chanoine HAMAL et à la Redoute, de même que les livrets des paroles imprimées (75)
- 8.III.- L'exécution du "Voèche..." est remise au 2.IV.
- 11.III- Même annonce.
- 25.III.- Dernier concert d'abonnement SCHETKY. On y exécutera le Stabat Mater du fameux PERGOLESE (cf.note 67). Le concert finira par plusieurs Sonates - Prix 4 escalins. "On acceptera le paiement des Dames selon leur gracieuse demande"(cf.73)
- 29.III et 1.IV. - Le 2.IV., Li Voège... à 5½ heures (cf.75)
- 3.IV.-Réclame pour "Lirroé ou Poudre purgative rafraîchissante...chez le sieur HAMAL, chirurgien juré, rue Saint-Adalbert" (cf.note 44)
- 22.IV.- Dimanche 28. Li Ligeoi égagy, opéra burlesque en 2 parties. Billets chez le Chanoine HAMAL et à la Redoute, de même que les livres des paroles imprimées (76). Annonce répétée le 24.IV.
- 10.V.- La Maison du Sieur François BOUCHET, maître des Ecoles de la Très Illustre Cathédrale de Liège, située Hors Château, est à louer en juin au profit des créanciers...
- 22.V.- Même annonce plus le détail des objets abandonnés par BOUCHET.
- 2.X. - Samedi 5.X., Mr. et Mme FLEURY donneront un concert vocal avec des extraits de L'Amitié à l'épreuve, opéra nouveau en 2 actes de GRETRY et de La Chasse de Tom Jones (de PHILIDOR (voir notes 2,31,51a) à la Redoute (77).
- 4.X.- Même annonce.
- 28.X.- Supplément à La Gazette relatant les obsèques du Prince-Evêque, feu Charles d'OULTREMONT (cf.note 7)
- 15.XI.- JALHEAU, vis-à-vis des 11.000 Vierges, a reçu de très bonnes cordes de violon d'Italie (78)

73- Sur SCHETKY, voir note 62. Les autres concerts sont annoncés les 4,11,25.III. L'allusion aux "tables à jouer" suggère l'idée d'une sorte de réunion mondaine plutôt que d'un concert véritable. Il est possible aussi que le succès de SCHETKY s'usait au fil du temps (cf. les annonces des 4,11 et 25 mars)

74- Les Deux Avars, o.c., 2 a., créé à Paris le 6.XII.1770.

75- Sur Li Voy-dje di Tchâfontinne, de J.-N. HAMAL, voir, entre autres, AUDA; op.cit., (203-206), DE SMET, op.cit., (73-75). L.TERRY en a publié le texte avec réduction au piano chez la Vve MURAILLE, à Liège, 1858. De loin en loin, depuis sa création en 1857, cette oeuvre réapparaît à l'affiche. La dernière représentation complète eut lieu en 1970, à Liège, à l'occasion du Gala wallon, dans une mise en scène de G.YANS, direction musicale Gery LEMAIRE.

76- La partition chant-piano de Li Lidjwès égagi, opéra en deux actes de J.J.FABRI (Liège 1712-1790) et J.N. HAMAL a été publiée par J.Th. RADOUX, Directeur du Conservatoire royal de Musique de Liège (éd. Vve MURAILLE, c.1899). Cette oeuvre avait été créée à Liège le 14.IV.1757; elle a revu le jour au Théâtre royal de Liège le 4.I.1899, dans des décors originaux de M.JASPAR, mise en scène de S.CARMAN, professeur de déclamation lyrique au Conservatoire de Liège, sous la direction de Mathieu LEJEUNE, professeur au Conservatoire de Liège. Les interprètes étaient Melle Camille LEJEUNE, Mme CHAVAROCHE, MM. GUEURY, THONNARD et DUC. Le Journal de Liège du 6.I.1899 - cette feuille est la descendante directe de la Gazette de Liège du 18e siècle - consacre un long article à cette représentation en terminant comme suit : " Donc, interprétation très correcte; correction d'autant plus louable que les difficultés étaient grande pour chanter cette musique d'un autre âge, écrite pour des artistes ayant reçu une éducation musicale toute différente de celle d'aujourd'hui".

Enfin, le 9.VII.1978, le Festival de Durbuy a repris Li Lidjwès égagi; cette exécution a été enregistrée par la firme DUCHESNE, de Liège (DD.8009/10) avec Mmes Claudine GRANGER, Mady URBAIN, A.M. CASTRONOVO et N.MISSAIR, MM. Daniel HOUBRECHTS, Pierre LANNI; Jean STASSE, sous la direction de Claude QUINET.

77- Mme FLEURY faisait partie de la troupe du théâtre en 1771-1772 (cf. MARTINY, op.cit., p.32). La Chasse de Tom Jones, op.c., 3 a. de PHILIDOR (1726-1795), créé à Paris le 27.II.1765, à Liège le 27.VI.1780. (voir note 51a)

78- Voir notes 21, 41, 56.

José QUITIN
